

A Cour du travail de Bruxelles (Belgium) által 2006. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Office national des pensions kontra Noëlle Permesaen

(C-233/06. sz. ügy)

(2006/C 190/18)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour du travail de Bruxelles (Belgium)

Az alapeljárás felei

Felperes: Office national des pensions

Alperes: Noëlle Permesaen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A kiigazítási járulékokkal kapcsolatban (az 1997. június 25-i királyi rendelet 4. cikkének (2) bekezdése)

Az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet ⁽¹⁾ úgy kell-e értelmezni, hogy az engedélyezi egy tagállamnak az olyan szabályozás elfogadását, amely eredetileg megkülönböztetett, meghatározott nemű személyek csoportja számára lehetővé teszi, hogy részesüljenek az ellenkező nemű személyekből álló csoportra vonatkozó nyugdíjrendszerből, amennyiben visszamenőlegesen (egy összegben) megfizetik azokat a (jelentős mértékű) járulékokat, amelyek az e tagállamban hatályos jogszabályok értelmében az ezen utóbbi csoporthoz tartozó személyek számára előírt?

Igenlő válasz esetén az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet úgy kell-e értelmezni, miszerint az előírja, hogy az adott tagállam módosítsa az e rendelkezéssel ellentétes szabályozást, amint az Európai Közösségek Bíróságának ítélete megállapítja a jogi normák ezen összeütközését, vagy legkésőbb az e szabályozás elfogadásából eredő járulékkövetelésekre irányadó elévülési időn belül?

- 2) A késedelmi kamatokkal kapcsolatban (az 1997. június 25-i királyi rendelet 4. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése)

Az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet úgy kell-e értelmezni, hogy az engedélyezi egy tagállamnak az olyan szabályozás elfogadását, amely eredetileg megkülönböztetett, meghatározott nemű személyek csoportja számára lehetővé teszi, hogy részesüljenek az ellenkező nemű személyekből álló csoportra vonatkozó nyugdíjrendszerből, amennyiben visszamenőlegesen megfizetik azt az igen jelentős összegű késedelmi kamatot, amely az e tagállamban hatályos jogszabályok értelmében az ezen utóbbi csoporthoz tartozó személyek számára előírt?

Igenlő válasz esetén az 1978. december 19-i 79/7/EGK irányelvet úgy kell-e értelmezni, miszerint az előírja, hogy az adott tagállam módosítsa az e rendelkezéssel ellentétes szabályozást, amint az Európai Közösségek Bíróságának ítélete megállapítja a jogi normák ezen összeütközését, vagy

legkésőbb az e szabályozás elfogadásából eredő kamatokra irányadó elévülési időn belül?

⁽¹⁾ A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról szóló, 1978. december 19-i 79/7/EGK tanácsi irányelv (HL L 6., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 215. o.)

2006. június 2-án benyújtott kereset – Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-247/06. sz. ügy)

(2006/C 190/19)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker, és F. Simonetti, meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság megszegte az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ I. mellékletének 9. pontjával együtt értelmezett 4. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit azáltal, hogy a Herzogenrath-i Nivels-teiner Sandwerke és a Sandsteinbrüche GmbH területein a fagáz égetésére szolgáló tüzelőberendezés felszerelését és üzemeltetését előzetes környezeti hatásvizsgálat elvégzése nélkül engedélyezte;
- A Bíróság kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset tárgya homokkitermelés és -előkészítés céljából történő folyamathő és elektromos áram nyerésére szolgáló fagázzal működő tüzelőberendezés engedélyezése. Az engedélykérelem értelmében csak nem veszélyes hulladéknak minősülő fahulladékot lehet felhasználni. A 92/43/EGK irányelv szerinti hatásvizsgálati jelentés elkészítését követően az engedélykérelmet azonban megváltoztatták: kérelmeztek olyan fahulladékok felhasználásának lehetőségét is, amelyek veszélyes hulladéknak minősülnek. A berendezés felszerelésére és üzemeltetésére irányuló engedélyt 2022. november 7-én adták meg, anélkül, hogy új előzetes környezeti hatásvizsgálat vagy környezeti hatásvizsgálat (KHV) készült volna a módosított kérelem

alapján. A lehetséges környezeti hatásokat ezért a jelen esetben nem vizsgálták meg kielégítően: a Bizottságnak nincs tudomása arról, hogy a veszélyes hulladékok égetésének hatásait is megvizsgálták volna. Az alperesnek a kérelem módosítását követően teljes terjedelmében meg kellett volna ismételnie a nyilvánosság részvételét biztosító eljárást, azonban ezt sem tette meg.

A Bizottság azon az állásponton van, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság ezáltal megszegte a KHV-irányelv I. mellékletének 9. pontjával együtt értelmezett 4. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

A felperes azon érve, hogy a KHV-irányelv jelenleg hatályos szövege értelmében a veszélyes hulladékok elégetése során sem kötelező a KHV, mivel ebben az esetben a berendezés működésének elsődleges célja nem hulladékártalmatlanítási, hanem hulladékhasznosítási eljárás, nem helytálló. Még ha a KHV-irányelv jelenleg hatályos szövegének I. mellékletében csak az „ártalmatlanítás” fogalom szerepel is, alapvető céljával lenne ellentétes az olyan projektek kizárása a rendszeres vizsgálat alól, amelyek jelentős környezeti hatásai nyilvánvalóak. A hulladékhasznosítási eljárások ugyanis nem szükségszerűen veszélytelenebbek a környezetre, mint a hulladékártalmatlanítási eljárások: mint az a jelen ügyben felismerhető, a környezeti hatások a kezelés tényleges módjától függenek. A Bizottság azon az állásponton van, hogy a KHV-irányelv I. mellékletének 9. pontja szerinti „hulladékártalmatlanítás” fogalom a hulladékok ártalmatlanítását és hasznosítását is magába foglalja. Az alperes ezzel ellentétes jogfelfogása a jelen jogi helyzethez képes jelentős visszaesést eredményezne, mivel a hulladékhasznosítást végző berendezések teljesen kikerülnének a KHV-irányelv hatálya alól.

(¹) HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet 248. o.

2006. június 16-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-264/06. sz. ügy)

(2006/C 190/20)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Maidani és R. Vidal Puig, meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

Kereseti kérelmek

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség, azáltal, hogy nem határozta meg a jelen rendelet megsértésének szankcióit, nem teljesítette a 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (¹) 16. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 261/2004/EK rendelet 16. cikkének (3) bekezdése szerint: „A tagállamok által e rendelet megsértésére előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.” A 19. cikk értelmében a rendelet 2005. február 17-én lép hatályba. A Bizottság rendelkezésére álló információk szerint a Luxemburgi Nagyhercegség még nem teljesítette a rendelet megsértésének hatékony, arányos és visszatartó erejű szankcióinak előírására irányuló kötelezettségét.

(¹) Visszautasított beszállás és légitársaságok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 7. kötet, 10. o.)

A T-279/02. sz., Degussa AG kontra Európai Közösségek Bizottsága (támogatja az Európai Unió Tanácsa) ügyben 2006. április 5-én hozott ítélet ellen a Degussa AG által 2006. június 17-én benyújtott fellebbezés

(C-266/06. sz. ügy)

(2006/C 190/21)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Degussa AG (képviselők: R. Bechtold, M. Karl és C. Steinle ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága és az Európai Unió Tanácsa

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-279/02. sz. ügyben 2006. április 5-én hozott ítéletét (¹) a fellebbezőre vonatkozó részében;